



## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 10. September 2004

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 10. September 2004 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) um 0,2 Mrd EUR auf 171,5 Mrd EUR aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) blieben praktisch unverändert bei 67,9 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 1 Mrd EUR auf 465,3 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) sanken um 1,2 Mrd EUR auf 57,1 Mrd EUR.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) verringerten sich um 1,4 Mrd EUR auf 326,5 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 8. September 2004, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 254 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 252,5 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug praktisch null (gegenüber 0,1 Mrd EUR in der Vorwoche).

### **III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosysteem (Passiva 2.1) um 0,2 Mrd EUR auf 137,4 Mrd EUR.

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 10. September 2004

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 10. September 2004	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 10. September 2004	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	127.382	0	1 Banknotenumlauf	465.282	1.011
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	27.442	-142	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	137.378	-218
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	140.102	-1.064	2.2 Einlagefazilität	20	-73
	167.544	-1.206	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	17.603	-309	2.4 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	7.868	140		137.398	-291
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	125	0
	7.868	140	4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	1.054	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	252.501	-1.498	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	57.074	-1.215
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	74.999	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.799	-4
5.3 Feinsteueringoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		62.873	-1.219
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.087	-223
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	51	49	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	322	69
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	3	0	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
	327.554	-1.449	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	7.443	-1.409
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	1.510	-30	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	67.863	-41		7.443	-1.409
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	42.089	3	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	5.896	0
9 Sonstige Aktiva	115.197	899	10 Sonstige Passiva	55.152	69
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	70.205	0
			12 Kapital und Rücklagen	59.773	0
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>874.610</b>	<b>-1.993</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>874.610</b>	<b>-1.993</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.